

GUATEMALA

Enero 2004

**REPÚBLICA
DE GUATEMALA**

26 / 2004

ÍNDICE

	Pág.
I. DATOS BÁSICOS	1
II. DATOS HISTÓRICOS	8
III. CONSTITUCIÓN Y GOBIERNO	26
IV. RELACIONES CON ESPAÑA	30
A. Relaciones diplomáticas	30
B. Relaciones económicas	38
C. Tratados	40
D. Visitas de personalidades	41
1) Españolas en Guatemala	41
2) Guatemaltecas en España	44
V. DATOS DE LA REPRESENTACIÓN ESPAÑOLA	46
FUENTES DOCUMENTALES	48

I. DATOS BÁSICOS

Características Generales

Nombre: República de Guatemala

Superficie: 108.890 kms. cuadrados.

Situación y

límites:

Guatemala es la más septentrional de las repúblicas centroamericanas. Al E. limita con el Mar de las Antillas y las Repúblicas de Honduras y El Salvador, al S. con el Océano Pacífico, al O. con México y al NE con Belice y el Mar Caribe.

Población: 11,7 millones de habitantes (2001).

Capital: Ciudad de Guatemala (1.731.970 habitantes estimado en 2001).

Otras ciudades

importantes:

Mixco (440.065 hab.), Villa Nueva (363.574 hab.), San Pedro Carcha (159.574 hab.), Coban (156,086 hab.), Quezaltenango (148.108 hab.) (estimado, 2000).

Lengua: Español oficial. Además se hablan más de 20 lenguas indígenas del grupo maya quiché.

Religión: Mayoría católicos (66%), evangélicos y otros.

Bandera: Tres franjas verticales de igual tamaño (azul, blanca y azul), con el escudo nacional en el centro.

Moneda: Quetzal = 100 centavos.

Geografía:

El país es montañoso en general, aunque en el N. se encuentra una zona baja y selvática (El Petén).

La Sierra Madre penetra en Guatemala dividida en dos ramales: Sierra Madre y Sierra de los Cuchumates. La Sierra Madre atraviesa el país de O. a E., corre paralela al Pacífico y se prolonga hacia Honduras por el Cerro Oscuro. De ella se originan varios sistemas secundarios: el de las Montañas Chuacús y las Sierras de las Minas, del Mico y de la Estrella. La Sierra de los Cochumates, más al N., se extiende hasta el valle del río Chixoy o Negro, donde se divide en dos grupos: los Cuchumates, al O. y las Montañas de Verapaz, al E. Guatemala es uno de los países más volcánicos del mundo. Se destacan los de Tajumulco (4.210 m.), el pico más alto de América Central, Tacaná (4.064), en la frontera con México, del Fuego (3.835), Santa María (3.768) y del Agua (3.752).

Las costas del mar de las Antillas están comprendidas en el golfo de Honduras, donde se encuentran las islas de Turnefle y la bahía de Amatique. Las del Pacífico, más extensas, se caracterizan por una sucesión de radas abiertas.

El país se divide en dos vertientes hidrográficas: la del mar de las Antillas, de gran extensión, comprende, entre otros ríos, el Usumacinta, que dirige sus aguas hacia el golfo de México, y el Motagua, que desemboca en el golfo de Honduras. La del Pacífico, menos importante, comprende de E. a O. los siguientes ríos: Suchiate, que limita con México, Naranjo, Tilapa, Samalá, Nahialate, Madre Vieja, Coyolate, Guacalate, Michtoya, los Esclavos y de la Paz, que forman parte de la frontera con El Salvador. El territorio cuenta con numerosos lagos. Sus principales son: el Izabal, el mayor de la República, Atitlán, Petén Itzá, Amatitlán y Ayarza.

Sistema de Gobierno:

República presidencialista.

División administrativa

Departamentos	Extensión (Km ²)	Capital
Alta Verapaz	8.686	Cobán
Baja Verapaz	3.124	Salamán
Chimaltenango	1.979	Chimaltenango
Chiquimula	2.376	Chiquimula
El Progreso	1.922	Guastatoya
El Quiché	8.378	Santa Cruz de Quiché
Escuintla	4.384	Escuintla
Guatemala	2.126	Ciudad de Guatemala
Huehuetenango	7.400	Huehuetenango
Izabal	9.038	Puerto Barrios
Jalapa	2.063	Jalapa
Jutiapa	3.219	Jutiapa
Peten	35.854	Ciudad Flores
Quezaltenango	1.951	Quezaltenango
Retalhuleu	1.856	Retalhuleu
Sacatepequez	465	Antigua Guatemala
San Marcos	3.791	San Marcos
Santa Rosa	2.955	Cuilapa
Sololá	1.061	Solola
Sucitepequez	2.510	Mazatenango
Totonicapán	1.061	Totonicapán
Zacapa	2.690	Zacapa

Indicadores Sociales

Densidad de población (hab/km ²) (2001):	108
Esperanza de vida al nacer (años) (1995-2001):	65
Crecimiento de población (% anual) (1990-01):	2,6
Tasa de fecundidad (1995-2001):	4,4
Tasa bruta de mortalidad infantil (1995-2001):	43
% Población urbana (2001):	40
Ingreso nacional bruto per cápita en ppa dólares (2001):	4.380
Población activa (mill.)/tasa de actividad % (2001):	4,4/71,0
Tasa de analfabetismo % (2001):	31
Habitantes por médico (1990):	2.270
Gasto público en salud % PIB (90-98):	1,5
IDH-valor/n.º orden (2001):	0,652/119

Estructura del PIB y del Empleo. 2001

Distribución por sectores	% del PIB total	% del empleo total
Agricultura, Silvicultura y Pesca	22,6	26,1
Industria	16,0	20,1
–Manufacturas y Minería	13,1	16,6
–Construcción	n.d.	3,2
Servicios	61,4	53,8
–Sector público	7,9	n.d.

Fuente: Economist I.U.

Coyuntura económica

<i>Indicadores Económicos</i>	2000	2001	2002 (p)
PIB mill. \$ USA	19.100	22.500	22.000
PIB % crecimiento real	3,3	2,1	2,0
PIB per cápita en \$ USA	1.675	1.752	1.833
Tasa de inflación (Med.)	6,0	7,6	8,1
Balanza C/C mill \$ USA	-1.000	-1.200	-1.400
Balanza C/C % PIB	-5,2	-5,9	-6,4
Export. bienes y serv. % PIB	n.d.	18,6	n.d.
Reservas m mill. \$ USA	1.700	2.300	2.200
Deuda externa mill\$	4.600	4.500	4.900
Deuda externa/PIB %	24,1	22,1	22,3
Déficit público % PIB	n.d.	-1,9	-1,5
Tipo cambio sobre \$ USA (Med.)	7,76	7,86	7,95
Tipo de cambio por €	7,15	7,04	7,53

(p) Datos provisionales.

Comercio exterior

<i>Estructura de la Balanza Comercial (mill. \$)</i>	2000	2001	2002
Importación FOB	4.742	5.200	5.700
Exportación FOB	3.082	2.929	2.800
Saldo	-1.660	-2.271	-2.900
Tasa Cobertura %	65,0	56,3	49,1
% Variación importación *	12,2	9,7	9,6
% Variación exportación *	10,8	-5,0	-4,4

(*) *Tasa variación sobre año anterior*

Distribución del comercio por países. 2001

Principales clientes	% del total	Principales proveedores	% del total
1. EE UU	55,3	1. EE UU	32,8
2. El Salvador	9,4	2. México	9,3
3. Costa Rica	3,9	3. Corea del Sur	8,2
4. Nicaragua	3,1	4. El Salvador	6,6
5. Alemania	3,0	5. Venezuela	4,1
16. España	0,7	12. España	1,5

Distribución del comercio por productos. 2001

Principales exportaciones	mill.\$	Principales importaciones	mill.\$
Café	306	Materias primas e intermedios	1.877
Bananas	183	Combustible	596
Azúcar	213	Bienes de equipo	1.196
Cardamomo	96	Materiales de construcción	156
Petróleo	100	Bienes de consumo	1.784

Fuente: Economist I.U., World Bank Tables y elaboración REI.

Defensa:

En agosto de 2002 el total de las Fuerzas Armadas alcanzaba los 31.400 hombres, de los que 29.200 estaban destinados en el Ejército de Tierra, 1.500 en la Armada y 700 en el Ejército del Aire.

El servicio militar dura 30 meses.

El presupuesto para Defensa en 2001 ascendió, en ese mismo año, a 190 millones de \$ USA.

Medios de Comunicación Social

Principales diarios:

Nuevo Diario (220.000 ejemplares). Fundado en 1998.

Prensa Libre. (120.000 ejemplares). Fundado en 1951.

Siglo XXI. (50.000 ejemplares). Fundado en 1990.

La Hora. (30.000 ejemplares). Fundado en 1920.

El Periódico. (30.000 ejemplares). Fundado en 1996.

El Día (48.000 ejemplares). Fundado en 1997.

Televisión:

Canales: 5

Número de aparatos: 640.000 (1997)

Radio:

Emisoras: 145

Número de aparatos: 835.000 (1997)

Partidos Políticos:

Frente Republicano Guatemalteco (FRG)

Unidad Nacional de la Esperanza (UNE)

Partido de Avanzada Nacional (PAN)

Partido Unionista

Alianza Nueva Nación (ANN)

Partido Democracia Cristiana Guatemalteca (PDCG)

Partido Liberal Progresista (PLP)

Alianza Unión Democrática-La Organización Verde (UD-LOV)

Unidad Revolucionaria nacional Guatemalteca (URNG)

Desarrollo Integral Auténtico (DIA)

Datos prácticos de interés

Formalidades aduaneras:

No se precisa visado.

Españoles residentes y no residentes en el país (31-12-2002):

Residentes: 4.218.

No residentes: 10.

Cambio:

1 dólar USA = 7,95 quetzales (valor medio 2002).

1 euro = 7,53 quetzales (valor medio 2002).

Clima:

Varía con la altitud, pero es esencialmente subtropical con escasa variación entre las estaciones. El mes más caluroso es mayo con temperaturas entre 16 y 29 grados, y el más frío, enero con variaciones entre 12 y 23 grados. El mes más seco es febrero, y el más húmedo junio con precipitaciones medias de 274 mm.

Pesos y medidas:

Sistema métrico decimal.

Hora oficial:

8 horas menos en verano y 7 horas menos en invierno respecto a España.

Fiestas oficiales (2004)

1 de enero, Año Nuevo; 6 de enero, Epifanía; 9-12 de abril, Semana Santa; 1 de mayo, Día del Trabajo; 30 de junio, Aniversario de la Revolución; 16 de agosto, Fiesta de la Asunción (sólo en la capital); 15 de septiembre, Día de la Independencia; 12 de octubre, Día de Colón; 20 de octubre, Día de la Revolución; 1 de noviembre, Todos los Santos; 24-25 de diciembre, Navidad; 31 de diciembre, Fin de Año.

Corriente eléctrica:

110 voltios

II. DATOS HISTÓRICOS

Desde su independencia de España en 1821 y su posterior anexión, en 1822, al Imperio mexicano de Itúrbide, Guatemala ha pasado por una serie de vicisitudes políticas, primero formando parte de la Federación de las Provincias unidas del Centro de América, en 1824, y tras la disolución de ésta en 1838, constituyendo un Estado independiente.

Muchos de sus primeros presidentes fueron militares de tendencia conservadora. En 1873, las elecciones presidenciales favorecieron al general Justo Rufino Barrios, de ideas liberales, que dotó al país de una nueva Carta Fundamental y puso todo su empeño en volver a reunir a todas las Repúblicas centroamericanas. Otros presidentes relevantes en la historia política de Guatemala fueron Manuel Estrada Cabrera (1898-1920) que impulsó la enseñanza, Jacobo Arbenz Guzmán (1950-54) que personificó el nacionalismo que fue derrocado por el coronel Carlos Castillo Armas con la ayuda de la CIA, que asumió el poder hasta su asesinato en 1957. Le sucedió Miguel Ydígoras Fuentes, depuesto en 1963 por un movimiento militar. Tras las elecciones de 1966 accedió a la Presidencia Julio César Méndez Montenegro y en 1970, el candidato del Movimiento de Liberación Nacional, Carlos Arana Osorio fue elegido presidente. Durante el mandato del general Kjell Laugerud García, una ola de terremotos asoló al país en febrero de 1976, causando cerca de 25.000 muertos y dejando sin hogar a más de 1.200.000 personas. El presidente Laugerud intentó acabar con la violencia política y logró algunos éxitos, sin embargo, en 1979 Amnistía Internacional estimaba que más de 50.000 personas habían muerto entre 1970 y 1979.

En 1981, Guatemala y el Reino Unido llegaron a un acuerdo sobre el futuro de la antigua colonia británica de Belice, acuerdo que posteriormente, Gran Bretaña rompió, concediendo unilateralmente la independencia a Belice en septiembre de 1981.

Tras las elecciones de 1982, un movimiento militar destituye al presidente Romeo Lucas García asumiendo la Presidencia una junta que es

posteriormente disuelta por el presidente Efraín Ríos Montt quien, a su vez, es derrocado por un golpe militar en 1983. Oscar Humberto Mejía Víctores fue nombrado presidente, restauró las libertades civiles y puso fin a los tribunales especiales.

En 1984 se celebraron elecciones para la Asamblea Constituyente, la cual, en mayo de 1985 aprueba una nueva Constitución, y en junio se promulga la Ley electoral. Más de 20 partidos políticos, algunos de reciente reconocimiento legal, se presentaron a las elecciones de 1985. En realidad la tendencia de voto se centraba en torno a dos hombres: Jorge Carpio Nicolle, que encabezaba la llamada alianza centrista y Vinicio Cerezo Arévalo, que era el representante de las fuerzas de la denominada izquierda democrática, resultando vencedor éste último.

En diciembre de 1986 Guatemala reanuda las relaciones diplomáticas con el Reino Unido, rotas desde 1963 por el contencioso sobre Belice.

En 1988 el Partido Demócrata Cristiano de Vinicio Cerezo obtuvo una victoria muy clara en las elecciones municipales de abril: 140 de los 272 distritos.

En mayo de 1989 un grupo de oficiales expulsados de las Fuerzas Armadas, apoyados por soldados del Agrupamiento táctico de la Fuerza Aérea de Guatemala (FAG), protagonizaron un frustrado golpe de Estado. Los golpistas habían sido expulsados del Ejército un año antes, precisamente por otra intenciona de similares características.

Por otra parte, Guatemala vivió desde 1960 una situación de guerra civil no declarada entre el Ejército y la guerrilla, cuyos distintos grupos se unieron en febrero de 1982 en la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), constituyendo una importante fuerza de combatientes que reclamaban la depuración del estamento castrense y el procesamiento de la oficialidad implicada en graves violaciones de los derechos humanos. Este movimiento guerrillero llegó a contar con más de diez mil efectivos. Entretanto, el Ejército, con la actuación paralela de patrullas civiles y grupos paramilitares consiguió debilitar la base social de este movimiento guerrillero, que es esencialmente rural e indígena, pero que sin embargo se recuperó a mediados de 1990, lo que les permitió forzar una negociación. Pero antes se produjeron varios intentos de buscar la paz para el país, a partir de la firma de Esquipulas II, mecanismo político regional bajo el que, en Guatemala, se creó la Comisión Nacional de Reconciliación (CNR), presidida por el obispo Rodolfo Quezada Toruño. La CNR celebró varios encuentros con la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca, el primero de ellos, en 1987 en Madrid que significó un primer intento de

acercamiento. Tras Madrid, se sucedieron otras reuniones en países de la región.

El proceso de conversaciones cobró un nuevo ritmo en 1990. El 30 de marzo de ese año se produce la firma de los Acuerdos de Oslo, en los que la URNG y la CNR establecen el procedimiento formal de la negociación con el objetivo básico de llegar a la paz y a la reconciliación, y se acuerda solicitar al secretario general de Naciones Unidas que se constituya en garante del cumplimiento de los Acuerdos de Oslo. La URNG es reconocida, desde entonces, interlocutora básica en las negociaciones de paz. A finales de mayo se celebra otro encuentro en suelo español (en El Escorial), donde además de la URNG y de la CNR estuvieron presentes los secretarios generales del arco político legal de Guatemala (la llamada “Instancia Política”) y el español Francesc Vendrell como observador de Naciones Unidas. Este encuentro culmina en la firma del Acuerdo de El Escorial por el que la URNG se comprometió a una tregua durante el proceso electoral guatemalteco, a cambio de ciertas reformas constitucionales que permitieran la incorporación de la guerrilla a la vida política del país.

El 11 de noviembre de 1990 se celebraron elecciones generales (presidenciales, legislativas y locales), caracterizadas por una elevada abstención, del 40%.

Según la ley electoral guatemalteca, como ninguno de los candidatos a la Presidencia obtuvo el 50% de los votos, fue necesaria una segunda vuelta. Los dos candidatos que superaron el porcentaje de votos necesarios fueron: Jorge Carpio, de Unión del Centro Nacional (UCN), que obtuvo el 25% de los votos, y Jorge Serrano, del Movimiento de Acción Solidaria (MAS), con el 24,3%

El 6 de enero de 1991 tuvo lugar la segunda vuelta de las elecciones, alzándose con la victoria Jorge Serrano, quien al poco de asumir el poder lanza una oferta del diálogo a la URNG. Las partes inician por fin un proceso de diálogo directo. En abril se celebra una primera ronda negociadora en la que el Gobierno y la guerrilla firman el “Acuerdo del procedimiento para la búsqueda de la paz por medios políticos” que incluyó una agenda negociadora. En julio, en una segunda ronda, las partes suscriben la Declaración de Querétaro sobre la necesidad de establecer la democracia y el respeto a los derechos humanos en el país. Sin embargo la grave situación que vivía Guatemala en esta materia bloqueó las conversaciones convocadas en septiembre y octubre.

En septiembre de 1991, el Gobierno de Guatemala reconocía a Belice como Estado independiente y soberano.

A finales de febrero de 1992 el Gobierno y la URNG llegan en México a un principio de acuerdo para que efectivos de la ONU verifiquen sobre el terreno la situación de los derechos humanos, en una nueva fase del proceso paz. En estas negociaciones celebradas asimismo en México, bajo la mediación del representante de la ONU, Francesc Vendrell y el presidente de la CRN, monseñor Quezada, asistieron por parte del Gobierno, el secretario general de la Presidencia Manuel Conde que encabezaba una delegación de la que formaban parte dos altos jefes militares. Por su parte, la guerrilla envió a los comandantes Rolando Morán y Pablo Monsanto.

En mayo de 1992 se recrudecieron en el país los actos de violencia, lo que se interpretó como una resistencia por parte de sectores autoritarios al desarrollo de las negociaciones de paz que se celebrarían en México.

El día 3 de agosto se inició en México una nueva ronda de negociaciones entre el Gobierno y la URNG (Unión Revolucionaria Nacional Guatemalteca) con el objeto de crear una comisión que documentara las violaciones de los derechos humanos y pusiera fin al reclutamiento de las Patrullas de Autodefensa Civil. En octubre, la dirigente indígena Rigoberta Menchú obtenía el Premio Nobel de la Paz 1992 “en reconocimiento a su trabajo por la justicia social y la reconciliación étnico-cultural basada en el respeto de los derechos de los países indígenas”.

A primeros de noviembre, los presidentes de El Salvador, Guatemala y Honduras suscribieron la llamada “Declaración de Guatemala”, documento que sentaba las bases para la formación de la República Federal Centroamericana al tiempo que acordaba la creación inmediata de comisiones nacionales con el fin de elaborar las bases de la unión política regional. En diciembre, la URNG exigía modificar algunos puntos firmados con el Gobierno en abril de 1991 y que la ONU estableciera un mecanismo de verificación del respeto a los derechos humanos.

En enero de 1993, el presidente Serrano Elías viajó a Nueva York para presentar ante el secretario general de la ONU el plan de paz. Una de las consecuencias fue que 2.500 refugiados guatemaltecos, concentrados al sur de México y en su mayoría indígenas, regresaron a su país. Por otra parte, la OEA expresaba su apoyo al plan de paz, mientras que a finales de febrero se reanudaban las negociaciones URNG-Gobierno.

En marzo, en el transcurso de una visita privada a Panamá, el presidente Jorge Serrano afirmó que los países productores de banano de América Latina buscarían su apoyo en otras naciones para evitar que la CE pusiera restricciones a las importaciones de esta fruta.

Después de que el presidente guatemalteco expresara su deseo de que

Colombia, México y Venezuela junto con España mediaran en las negociaciones de paz, el ministro español de Asuntos Exteriores, Javier Solana, en viaje oficial a México, se reunió con la comandancia general de la URNG en lo que se calificó de “gesto de cortesía”.

Del 26 al 29 de abril de 1993 se celebró en la ciudad de Antigua la “Cumbre del Pensamiento: Visión Iberoamericana 2.000” que reunió a un centenar de intelectuales de todo el continente.

El día 8 de mayo se suspendieron indefinidamente las conversaciones de paz Gobierno-URNG ante las profundas diferencias sobre la forma en que debía de aplicarse el alto el fuego. Por otro lado, se inauguró en Guatemala la Primera Cumbre Mundial de los Pueblos Indígenas con la ausencia de un buen número de invitados. El día 25, el presidente Serrano suspendió la Constitución, disolvió el Parlamento y asumió todos los poderes. Al día siguiente, la Corte Constitucional anuló los decretos del “autogolpe”. Paralelamente, la premio nobel Rigoberta Menchú y sesenta y dos líderes populares crearon un “Frente Amplio” contra el golpe del presidente Serrano.

El día 30 de mayo, Serrano anunció la convocatoria de un referéndum para votar una nueva Constitución. Sin embargo el Tribunal Electoral rechazó tal decisión. Días después, en un clima de confusión, el Ejército obligó a dimitir al presidente Serrano y entregó el poder al Tribunal Constitucional. El día 6 de junio el Parlamento resolvió la crisis institucional nombrando presidente al procurador de los Derechos Humanos, Ramiro de León Carpio. El día 16, la Fiscalía General acusó al ex presidente Serrano de corrupción masiva.

En julio, el líder de la guerrilla Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), Rodrigo Asturias, realizó una gira por varios países europeos, entre ellos España, en busca de apoyo al proceso negociador para lograr la paz en Guatemala.

El día 26 de agosto, el presidente Ramiro de León exigió la renuncia del Parlamento y la Corte Suprema a fin de iniciar una depuración de las instituciones del país. A finales de mes, 75 de los 116 diputados al Congreso decidieron pedir la renuncia inmediata de la Junta Directiva de la Cámara y exigir la dimisión de 16 diputados considerados como “depurables”.

El 4 de octubre, el Tribunal Supremo Electoral convocó un referéndum para el día 28 de noviembre sobre la depuración del Congreso y la judicatura, plebiscito que sería suspendido por la Corte Suprema de Justicia.

El 6 de octubre, el presidente de León Carpio presentó a la ONU un Plan de Paz continuador del proceso iniciado hacía siete años. Plan que ocho días después rechazó la guerrilla.

El 17 de diciembre de 1993, el Congreso de Guatemala aprobó la reforma constitucional acordada con el presidente Ramiro de León para adelantar las elecciones a 1994 y superar así la pugna entre el Legislativo y el Ejecutivo. Las 43 “Reformas a la Constitución Política”, que fueron aprobadas por unanimidad, serían sometidas a un referéndum que fue convocado por el Tribunal Supremo Electoral el 30 de enero de 1994 y que arrojó una amplia victoria del “sí”, con el 84% de la votación, frente al 13% del “no”, en una consulta marcada por el abstencionismo ya que sólo participó el 22,11% del electorado.

El día 6 de enero de 1994, la guerrilla y el Gobierno reanudaron en México las negociaciones de paz para acabar con la guerra civil, negociaciones que se plasmarían en la firma, el 9 de enero, del Acuerdo Marco entre el Gobierno y la URNG. Este documento significará la creación de la Asamblea de Sectores Civiles (ASC), que aglutina al conjunto de los colectivos organizados de Guatemala (a excepción del gran empresariado que declinó su participación), con facultad para elevar propuestas a la mesa negociadora Gobierno/URNG. Se constituyó también el Grupo de Amigos del Proceso de Paz de Guatemala, integrado por España, México, Colombia, Venezuela, Noruega y Estados Unidos. El Acuerdo Marco supone asimismo el nombramiento de un representante de Naciones Unidas que actuará como moderador del proceso de paz y estará capacitado para proponer iniciativas y colaborar a consensuar las posiciones de las partes.

En febrero, el Tribunal Supremo de Guatemala decidió procesar a tres cargos militares, un general y dos tenientes coroneles, por un asesinato de carácter político, el de la antropóloga norteamericana Myrna Mack, ocurrido el 11 de septiembre de 1990. Se trataba de la primera vez en los últimos veinte años que miembros de la cúpula militar se veían acusados de violación de los derechos humanos.

Fruto del Acuerdo Marco de México fue la firma, el 29 de marzo, del “Acuerdo Global sobre Derechos Humanos”, el único vinculante desde su rúbrica (cuyo resultado fue el despliegue de la misión de verificación de Naciones Unidas en Guatemala –MINUGUA– en noviembre de 1994), y de un “Acuerdo de Calendario de las Negociaciones para una paz firme y duradera”. El proceso de paz continuó con la firma, el 17 y el 23 de junio respectivamente, de los Acuerdos sobre “Reasentamiento de las Poblaciones Desarraigadas por el Enfrentamiento Armado” y el del “Establecimiento de la Comisión para el Esclarecimiento histórico de las violaciones de los derechos humanos (más conocido como Comisión de la Verdad).

El día 3 de abril fue asesinado Epaminondas González, presidente de

la Corte de Constitucionalidad, el más alto organismo jurídico de Guatemala.

A principios de enero de 1995, el presidente de León Carpio anunció la destitución del ministro de la Gobernación, Danilo Parrinello, como consecuencia de supuestos actos fraudulentos, consistentes en la compra de más de doscientos vehículos para la Policía Nacional.

El día 31 de enero la premio nobel Rigoberta Menchú, participó en un homenaje a las víctimas del incendio de la Embajada de España, que tuvo lugar hacía 15 años, cuando la policía asaltó esa legación donde se encontraba refugiado un grupo de campesinos que protestaba contra el Gobierno.

En febrero los Gobiernos del Reino Unido, Alemania, España, Estados Unidos, Venezuela y Francia, ofrecieron su cooperación en materia de seguridad para hacer frente a la violencia. El día 7, tras reunirse con el “grupo de amigos” de Guatemala (EEUU, España, Colombia, Noruega, México y Venezuela) y con la delegación de la Unión Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), el subsecretario general de la ONU, Marrack Goulding, finalizó la ronda de conversaciones para reactivar las negociaciones de paz.

En marzo, y dentro de una gira europea para lograr apoyos en el impulso de las negociaciones de paz, el presidente Ramiro de León Carpio, se reunió con el vicepresidente de la Comisión Europea, Manuel Marín, para pedir apoyo comunitario al proceso y negociaciones de paz. Carpio se reunió, posteriormente, con el presidente del ejecutivo comunitario, Jacques Santer.

El día 31 de marzo de 1995, la guerrilla y el Gobierno guatemalteco firmaron el Acuerdo sobre identidad y derechos de los pueblos indígenas, que regula los derechos y el respeto a la cultura de la población indígena. Significando el apoyo internacional al proceso de paz guatemalteco y, a iniciativa de España, el Grupo de Amigos avaló con su presencia, junto con la moderación de Naciones Unidas, el mencionado Acuerdo.

El 11 de abril, Eric Meza Duarte fue designado nuevo ministro de Economía en sustitución de Eduardo González, que había renunciado un día antes por discrepar con el alza de aranceles aprobada por el Gobierno.

En julio, el embajador de Guatemala en México, Alejandro Maldonado Aguirre, tomó posesión del cargo de ministro de Relaciones Exteriores en sustitución de Maritza Ruiz de Vielman. El presidente de León explicó su decisión en base al acercamiento que Maldonado mantenía con la negociación de paz entre su Gobierno y la guerrilla, para poner fin al conflicto bélico.

El 23 de agosto, representantes de la guerrilla, el Gobierno y los partidos políticos guatemaltecos, firmaron un documento titulado “Declaración de Contadora” con el fin de “fortalecer el esquema negociador” auspiciado por Naciones Unidas, según subrayó el presidente de la Comisión de Paz del Gobierno de Guatemala, Héctor Rosada. El documento preveía el alto el fuego unilateral por parte de la guerrilla, a partir del 1 de noviembre. A este respecto, la Oficina de Información Diplomática del Ministerio español de Asuntos Exteriores hizo público un comunicado, suscrito por los Quince Estados miembros de la UE en el marco de la Política Exterior y de Seguridad Común en el que mostraba la satisfacción por el compromiso asumido por los partidos políticos en aquella Declaración y se congratulaba de la tregua unilateral decidida por la URNG para las elecciones del 12 de noviembre, a la vez que hacía patente su esperanza en que los comicios guatemaltecos se celebraran en paz y normalidad.

El proceso de paz sufrió un importante revés el 6 de octubre, cuando soldados del Ejército abrieron fuego contra una comunidad indígena en Xamán, Alta Verapaz. El hecho fue condenado enérgicamente por la UE.

Las elecciones del día 12 de noviembre de 1995, que fueron seguidas por misiones de observadores electorales de la UE y de la OEA, dieron como resultado un 36,55% de los votos para Alvaro Arzú del Partido de Avanzada Nacional (PAN) y un 22,11% a Alfonso Portillo, del Frente Republicano Guatemalteco (FRG), con cuyos resultados ambos hubieron de disputar la presidencia en una segunda vuelta que se celebraría el 7 de enero de 1996. Finalmente, Alvaro Arzú se alzó con la presidencia de Guatemala con un 51,22% de los sufragios. La abstención en ésta última parte de los comicios fue del 62%.

El 6 de febrero, S.S. el Papa Juan Pablo II, en visita por tierras centro-americanas, hizo un llamamiento para que la guerra terminara en Guatemala y el gobierno y la guerrilla firmaran pronto un acuerdo de paz.

El nuevo Gabinete guatemalteco anunció que el proceso de paz sería una de sus prioridades y nombró al sociólogo Gustavo Porras, coordinador gubernamental para las negociaciones con la guerrilla. Además de asumir el conjunto de los acuerdos ya firmados, el Gobierno mantuvo contactos con la URNG sin la presencia de la Moderación de Naciones Unidas, con el objetivo de crear un clima de mayor confianza y avanzar en las conversaciones. Paralelamente tuvieron lugar varias rondas negociadoras con la asistencia de Naciones Unidas.

El 6 de mayo, el Gobierno y la guerrilla firmaron en México un acuerdo sobre profundas reformas económicas y agrarias que despejaba el camino

para que en los próximos meses se alcance la paz que ponga punto final a un conflicto armado que dura más de 30 años.

Tres meses después, el 6 de agosto, la Presidencia irlandesa de la UE emitió un comunicado en el que se expresa la satisfacción de la Unión Europea por los avances en las conversaciones de paz.

Durante la VI Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno celebrada en Viña del Mar (Chile) durante los días 9 a 11 de noviembre de 1996, el presidente Alvaro de Arzú anunció que su país está a punto de cerrar con éxito el proceso de pacificación. “Estamos en una etapa decisiva” de las negociaciones entre el gobierno y la guerrilla guatemalteca, señaló Arzú, quien añadió que “además de negociar un acuerdo de paz que se firmará en unas pocas semanas”, el Gobierno guatemalteco libra “una lucha frontal contra la corrupción y la impunidad”. “Tendremos paz porque estamos poniendo un gran esfuerzo y porque ustedes han trabajado activamente para lograrla. Tendremos paz porque Guatemala se la merece” puntualizó el presidente por último.

Después de cinco años de accidentadas conversaciones, el Gobierno y la guerrilla de Guatemala alcanzaron el compromiso para sellar la paz antes de que acabara 1996. El proceso de paz concluyó con la firma el 29 de diciembre en el Palacio Nacional de la Ciudad de Guatemala. De forma previa se procedió a la firma de tres acuerdos parciales: el día 4 de diciembre se firmó el alto el fuego definitivo en Oslo, el día 7 las reformas constitucionales y régimen electoral en Estocolmo y el día 12, la reinserción a la vida civil de los guerrilleros de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) en Madrid.

Asimismo el Congreso de Guatemala aprobó el 18 de diciembre por 65 votos frente a ocho en contra la denominada Ley de Reconciliación, que establece una amnistía limitada para los combatientes que participaron en la guerra civil. La ley hará posible la reincorporación a la vida legal de la guerrilla.

El general de brigada español José B. Rodríguez, sería designado el 1 de febrero, jefe del contingente de observadores militares de la ONU para supervisar el acuerdo para la desmovilización de la guerrilla de la Unión Revolucionaria Nacional.

La Comisión Europea concedió el 21 de enero de 1997, un crédito de unos 32.000 millones de pesetas en cuatro años a Guatemala, para la reconstrucción del país tras 36 años de lucha con la guerrilla. El mismo día, el presidente Arzú y su ministro de Exteriores, Eduardo Stein, se encontraban en Bruselas para reunirse con el Grupo Consultivo de Guatemala y con miembros de la propia Comisión Europea.

El día 3 de marzo de 1997, se inició la desmovilización de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca y del Ejército del país, primer paso para el cumplimiento de los Acuerdos de Paz.

El día 5 de mayo, la secretaria norteamericana de Estado, Madeleine Albright, viajó a Guatemala para visitar los campamentos utilizados por la antigua guerrilla del país centroamericano para desmovilizarse. Albright reafirmó el apoyo de su Gobierno al proceso de paz.

El 3 de septiembre, los jefes de Estado y de Gobierno de América Central ratificaron la creación de la “Unión Centroamericana” mediante la firma de la “Declaración de Managua” que, a propuesta de El Salvador y Honduras, perseguía la “integración regional”.

Según el documento, esta unión había de realizarse en un “proceso gradual y progresivo” y sin plazos definidos. El Acuerdo fue firmado por los presidentes Álvaro Arzú (Guatemala), José Figueres (Costa Rica), Carlos Reina (Honduras), Arnoldo Alemán (Nicaragua), Armando Calderón (El Salvador), Ernesto Pérez (Panamá) y el primer ministro de Belice, Manuel Esquivel. En la cita participó, como observador, el vicepresidente de la República Dominicana, Jaime Fernández.

El Gobierno de Guatemala anunció el día 27 de enero de 1998 la normalización de sus relaciones diplomáticas con Cuba, suspendidas desde 1961, cerrando así un ciclo de acercamientos entre ambos países que comenzó en 1995, con conversaciones informales entre el ministro de Exteriores cubano, Roberto Robaina, y el Gobierno de Guatemala, presidido entonces por Ramiro de León Carpio.

Monseñor Gerardi, obispo auxiliar de Guatemala y director de la Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado de este país, fue asesinado en su casa la noche del 26 de abril. Dos días antes de su asesinato, el obispo había presentado un informe sobre la Recuperación de la memoria histórica en el que se relataban las atrocidades cometidas por el Ejército y las fuerzas paramilitares durante la guerra civil que sufrió el país durante treinta y seis años. Miles de guatemaltecos velaron el cadáver del obispo durante los tres días de luto nacional decretados y asistieron a sus funerales en la Catedral.

La Unión Europea hizo público un comunicado lamentando el asesinato y pidiendo al Gobierno guatemalteco que continuara adoptando todas las medidas necesarias para que se investigara el crimen.

El director general adjunto de la Dirección General de Relaciones Exteriores de la Unión Europea, Santiago Gómez-Reino, llegó el día 10 de mayo a Guatemala para firmar dos Convenios de cooperación, enmarcados en la ayuda de la UE al proceso de paz de este país.

Las Fuerzas de Seguridad guatemaltecas detuvieron el día 22 de julio al sacerdote Mario Orantes por su presunta participación en el asesinato del obispo auxiliar de Guatemala, monseñor Gerardi, perpetrado el 26 de abril de 1998.

En el ámbito de la Asamblea General de la Organización de Naciones Unidas, el ministro de relaciones exteriores guatemalteco, Eduardo Stein, pidió el 1 de octubre de 1998 que la ONU renovara el mandato de la MINUGUA hasta el 31 de diciembre de 1999 para garantizar el cumplimiento de los Acuerdos de Paz que habían experimentado “sólidos avances”. Era la segunda vez que Guatemala participaba en la Asamblea General desde que se habían firmado los Acuerdos de Paz entre el Gobierno y la guerrilla guatemalteca, el 29 de diciembre de 1996.

A lo largo de los días 22 y 23 de octubre se celebró en Bruselas la reunión del Grupo Consultivo para Guatemala, que realiza el seguimiento de los acuerdos de paz. Al término de las reuniones, Arnoldo Noriega y Adrián Zapata, miembros de la dirección del grupo de seguimiento por parte de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), declararon que “se habían creado las mejores condiciones para la continuidad y para superar el estancamiento del proceso de paz”. Tras las dos sesiones Noriega y Zapata viajaron a Madrid donde se reunieron con delegados del Gobierno español. Posteriormente partieron para Alemania para entrevistarse con representantes de los dos partidos que conformaban el ejecutivo germano.

A finales de octubre, el huracán “Mitch” provocó la desaparición de más de 300 personas y el desplazamiento de miles de ellas en las zonas guatemaltecas de mayor riesgo. Los devastadores efectos del huracán destruyeron también cosechas y viviendas.

La antigua guerrilla Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) rindió el 30 de enero de 1999 un homenaje a las 39 personas que murieron calcinadas el 31 de enero de 1980 en la Embajada de España en esta capital, hecho que provocó la ruptura de relaciones diplomáticas durante seis años.

El presidente del Parlamento Europeo, el español José María Gil Robles, llegó el 17 de febrero a Guatemala en visita oficial para estrechar los lazos de amistad y cooperación. Gil Robles fue invitado a visitar el país por el Parlamento Centroamericano (PARLACEN), que tiene su sede oficial en Guatemala, con el objeto de poner en su conocimiento la gravedad de la situación que había dejado el paso del huracán Mitch por la región en el pasado octubre.

La Organización de Estados Americanos (OEA) celebró entre el 6 y el 8 de junio su Asamblea anual en Guatemala. En la cumbre se dialogó sobre el fortalecimiento de la democracia en la región, la defensa de los derechos humanos y la integración económica.

Un fuerte movimiento sísmico alarmó el 11 de julio a la población de Guatemala, El Salvador, Honduras, Belice y California, aunque solamente produjo algunos heridos y “destrozos en las infraestructuras”, según informó un portavoz del Instituto de Sismología de Guatemala.

El 7 de noviembre se celebraron elecciones generales en las que el candidato presidencial del Frente Republicano Guatemalteco (FRG), Alfonso Portillo, y el oficialista Óscar Berger, del Partido de Avanzada Nacional (PAN), quedaron pendientes de una segunda vuelta, ya que el candidato del FRG no consiguió superar el 50% de los votos emitidos. En efecto, el FRG alcanzó el 47,82% de los votos, el PAN el 30,31, y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) el 12,32%.

La premio Nobel de la Paz Rigoberta Menchú acudió el 3 de diciembre a la Audiencia Nacional, en Madrid, para presentar una denuncia por delitos de genocidio, terrorismo y torturas cometidos en su país, Guatemala.

La segunda vuelta de las elecciones, celebrada el 26 de diciembre, dieron como ganador a Alfonso Portillo del Frente Republicano Guatemalteco (FRG) con el 68,29 por ciento de los votos. Óscar Berger, del PAN, consiguió el 31,71%. Portillo, ganador de las primeras elecciones presidenciales de Guatemala después del fin de la guerra civil, prometió un nuevo país basado en la reconciliación nacional y una sociedad más justa y democrática para todos.

El 14 de enero Alfonso Portillo tomó posesión de su cargo como presidente de Guatemala. En el acto estuvieron presentes SAR el Príncipe de Asturias, así como los presidentes de El Salvador, Francisco Flores; de Nicaragua, Arnoldo Alemán; de Costa Rica, Miguel Ángel Rodríguez; y de Panamá, Mireya Moscoso, además de otras personalidades internacionales. En la víspera, Portillo presentó al nuevo Gobierno.

Desde el 28 al 31 de enero, la matanza de 39 personas perpetrada por las Fuerzas de seguridad de Guatemala en la Embajada de España fue recordada en un foro para conmemorar el vigésimo aniversario del sangriento suceso. El día 31 el Ministerio de Asuntos Exteriores de España conmemoró también el aniversario del asalto a la Embajada del país en Guatemala, un hecho que se cobró 37 víctimas, entre ellas la del diplomático español Jaime Ruiz del Árbol y Soler de Cornella.

La globalización, la integración económica y el diálogo social entre

Europa y Centroamérica centraron la reunión que se celebró del 20 al 22 de marzo en la ciudad de Antigua Guatemala, con la asistencia de representantes de España y los países de Centroamérica y el Caribe.

Las fuerzas armadas de Guatemala, El Salvador, Honduras y Nicaragua manifestaron su apoyo a la integración regional, a la sociedad civil en situaciones de emergencia y a la labor conjunta en caso de desastre. La postura estaba contenida en una declaración que los jefes de los cuatro ejércitos emitieron al término de una reunión de dos días en la capital de Guatemala, país que ocupaba la Secretaría de las Fuerzas Armadas de Centroamérica.

El Congreso de Guatemala aprobó el 14 de abril la presencia de tropas estadounidenses en el país por 87 votos a favor y 10 en contra, de un total de 113 diputados que integran la Cámara legislativa. La propuesta fue presentada por el partido gobernante Frente Republicano de Guatemala (FRG) y rechazada por el bloque izquierdista de la Alianza Nueva Nación e, inicialmente, del PAN. Sin embargo, el Partido de Avanzada Nacional, principal fuerza de la oposición, voto finalmente a favor.

El escritor guatemalteco Augusto Monterroso, fue galardonado el 31 de mayo de 2000 con el premio Príncipe de Asturias de las Letras por la “extraordinaria riqueza ética y estética” de su obra. El jurado, presidido por el director de la Real Academia Española, Víctor García de la Concha, subrayó que la creación de Monterroso constituía “todo un universo literario del que cabría destacar un cervantino y melancólico sentido del humor”.

El 2 de agosto, el secretario general de la ONU, Kofi Annan, nombró al alemán Gert Merrem responsable de la Misión de Verificación de Naciones Unidas en Guatemala (MINUGUA) y su representante especial en el país centroamericano. (Leonardo Franco en 1994, David Stephen en 1996 y Jean Arnaut en 1997 habían sido sus antecesores).

Tras la denuncia presentada por Rigoberta Menchú en diciembre de 1999, dirigida contra el ex presidente Romeo Lucas y otras personalidades, en marzo de 2000 el juez español Ruiz Polanco, de la Audiencia Nacional, se declaró competente para investigar los delitos de genocidio, terrorismo y torturas supuestamente cometidos en Guatemala entre 1962 y 1996. Pero el 30 de noviembre de 2000 el fiscal recurrió y finalmente la Audiencia Nacional el 13 de diciembre ordenó al juez correspondiente el archivo de la denuncia porque la Justicia española no tenía competencias para investigar esos hechos. Según el tribunal, no existía constancia de que los jueces guatemaltecos se negaran a tramitar el asunto si se interponía allí la denuncia.

A principios de marzo de 2001, la guatemalteca premio Nobel de la Paz, Rigoberta Menchú, viajó a España debido a que la Universidad Autónoma de Marid le concedió un doctorado Honoris Causa.

La Corte Suprema de Justicia de Guatemala decidió el 6 de marzo retirar la inmunidad al presidente del Parlamento Efraín Ríos Montt, y a otros 23 diputados del partido gubernamental Frente Republicano Guatemalteco (FRG) a fin de que pudieran ser juzgados por presunto fraude, abuso de poder y otros delitos. El 21 de marzo la Corte de Constitucionalidad ordenó a Ríos Montt abandonar la presidencia del Congreso al suspender la reforma de la ley de régimen parlamentario que éste aplicó para evitar ser desaforado. La resolución del Constitucional se producía en respuesta al recurso presentado por los partidos de oposición, el PAN y ANN. Ríos Montt no cumplió la orden del Constitucional (con el apoyo del presidente).

El 22 de marzo se inició en Ciudad de Guatemala el juicio por el asesinato del obispo Juan Gerardi, ocurrido en 1998.

El 28 de abril siete indígenas ocuparon pacíficamente la embajada de España en Guatemala durante una hora para exigir al Gobierno Portillo cambios en un fondo de desarrollo en favor de las comunidades mayas. La ocupación finalizó cuando el embajador español se comprometió con los indígenas a interceder por ellos ante el presidente.

El 6 de junio la Asociación para la Justicia y la Reconciliación, que aglutinaba grupos locales pro derechos humanos, presentó una acusación de genocidio y crímenes contra la humanidad contra el general Ríos Montt y otros cuatro militares de alta graduación por 11 masacres cometidas durante su gobierno “de facto” de 1982 a 1983. Era la segunda denuncia de genocidio presentada ante la justicia guatemalteca, tras la del 3 de mayo presentada por la misma Asociación contra el ex jefe de estado Lucas García, por 10 masacres perpetradas entre octubre de 1981 y marzo de 1982. El año anterior se habían presentado acusaciones semejantes contra Ríos Montt y García en España y en Bélgica, sin que llegaran a prosperar.

El 8 de junio se conocería la sentencia que condenaba a duras penas de prisión a tres militares, como coautores de la muerte de Gerardi, y a un sacerdote, como cómplice, pero los autores materiales e intelectuales del asesinato seguirían sin conocerse. Los jueces ordenarían la continuación de la investigación y la apertura de un proceso contra los entonces jefes del Estado Mayor Presidencial, dependencia militar a la que pertenecían dos de los condenados.

El 18 de junio el Gobierno guatemalteco decidió decretar el “estado

de Alarma” para “perseguir con mayor efectividad” a los 79 reos extremadamente peligrosos que se habían fugado el día 17 de la cárcel de máxima seguridad de Escuintla, al sur del país.

A finales de julio el Congreso aprobó una subida del IVA del 10 al 12%, como parte de una reforma fiscal abordada por el Gobierno. El 1 de agosto los guatemaltecos se manifestaron en las calles para expresar su descontento contra la medida gubernamental y, según los organizadores y la prensa independiente, un 95% del comercio guatemalteco paralizó sus actividades. El rechazo de esta medida se sumaba al del crecimiento de los niveles de corrupción en la Administración Pública y unió a organizaciones antagónicas, como la patronal CACIF, con sindicatos y organizaciones universitarias. Entrado el mes de agosto continuaban las manifestaciones organizadas por el movimiento sindical y popular, tras la negativa de la Corte de Constitucionalidad de suspender el aumento del IVA. El 31 de agosto, en una reunión privada celebrada en Guatemala, los presidentes de Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica establecieron un pacto de no agresión con el que limar las tensiones limítrofes y comerciales existentes entre esos países en los últimos dos años.

El Gobierno declaró el 4 de septiembre el “estado de calamidad pública” en el país por un periodo de 30 días, para intentar aliviar el hambre y la pobreza agravados por la sequía que había castigado a Guatemala en los meses de verano, al igual que a otros países centroamericanos. La sequía había reducido considerablemente la producción agrícola, especialmente la de frijol y maíz, base de la alimentación popular. Jocotán y Camotán, dos de los municipios más azotados por el huracán Mitch, sufrían una hambruna que provocó la muerte de más de cuarenta personas. La escasez de alimentos, que afectaba a todo el país, hacía que, según estimaciones, un 80% de la población viviera en situación de pobreza y extrema pobreza.

Guatemala participó en la Undécima Cumbre Iberoamericana que se celebró en Lima (Perú) del 23 al 24 de noviembre de 2001.

El ministro de Hacienda, Eduardo Weymann, anunció el 12 de noviembre la imposición de una severa contención del gasto en lo que quedaba del ejercicio fiscal, debido a las dificultades para recaudar impuestos.

A finales de enero de 2002, una organización campesina exigió al Gobierno el castigo de los responsables de la masacre perpetrada en la Embajada de España el 31 de enero de 1980. El Grupo Apoyo Mutuo (GAM) se unió a la petición de justicia de la organización campesina.

En febrero de 2002 el ministro de Empleo y Seguridad Social, Juan

Francisco Alfaro, murió de un ataque al corazón. Le sucedió Víctor Hugo Godoy.

Un grupo desconocido secuestró el 25 de febrero al presidente del Banco Central, Lizardo Sosa, que fue puesto en libertad sin daños a fin de mes.

El 13 de febrero, el Tribunal Supremo español admitió a trámite el recurso presentado por la premio Nobel de la Paz, Rigoberta Menchú, contra la decisión de la Audiencia Nacional española de archivar la querrela contra seis altos jefes militares y dos civiles por genocidio, terrorismo de Estado y torturas.

El presidente del Congreso Legislativo, el general retirado José Efraín Ríos Montt, confirmó el 27 de febrero el secuestro del presidente del banco Central de Guatemala, Lizardo Sosa. En declaraciones a radios locales, Ríos Montt expresó que el secuestro de la máxima autoridad monetaria del país evidenciaba las “flaquezas” del Gobierno en materia de seguridad.

Durante la Conferencia Internacional sobre la Financiación del Desarrollo, celebrada en Monterrey, México, el 24 de marzo de 2002 el presidente de la República, Alfonso Portillo, asistió a un almuerzo con el presidente estadounidense, George Bush, el de El Salvador, Francisco Flores, de Honduras, Ricardo Maduro, de Nicaragua, Enrique Bolaños, de Costa Rica, Miguel Ángel Rodríguez, de Panamá, Mireya Moscoso, y el primer ministro de Belice, Said Musa. Los presidentes y jefes de Gobierno de los siete países centroamericanos, junto al presidente estadounidense, habían celebrado una cumbre en El Salvador coincidiendo con el 22 aniversario del asesinato de monseñor Romero en ese país. En la cumbre, Bush promocionó las ventajas de un trabajo de libre comercio (TLC) con EE UU, mientras que el tema considerado prioritario por los mandatarios centroamericanos, la emigración, sólo fue tocado superficialmente.

El presidente Alfonso Portillo Participó en la cumbre Unión Europea-América Latina y Caribe celebrada en Madrid los días 17 y 18 de mayo de 2002.

El 29 de julio el papa Juan Pablo II llegó a Guatemala para canonizar al Hermano Pedro Betancur, muerto en Antigua en 1667.

El 4 de septiembre comenzó el juicio contra tres mandos militares guatemaltecos acusados de ordenar el asesinato político, en 1990, de la antropóloga Myrna Mack. Los acusados entraron por primera vez en prisión ese mismo día, después de haber demorado el proceso durante ocho años.

La Fundación Rigoberta Menchú hizo público a primeros de octubre de 2002 el descubrimiento de tres nuevos casos de religiosos españoles asesinados en Guatemala a manos de los militares entre 1981 y 1991. La querrela presentada en diciembre de 1999 por la Premio Nobel de la Paz ante la Audiencia Nacional española por genocidio, torturas y terrorismo de Estado contra los militares y dirigentes políticos que gobernaron en Guatemala durante los 36 años que duró el conflicto, contenía el nombre de tres jefes de Gobierno acusados.

A primeros de octubre un tribunal de apelación guatemalteco anuló la condena impuesta en junio de 2001 a tres militares y un sacerdote por el asesinato en 1998 del obispo Juan Gerardi, alegando vicios de forma y ordenó repetir el juicio.

Guatemala estuvo presente en la duodécima Cumbre Iberoamericana que se celebró en Bávaro (República Dominicana) entre los días 15 y 16 de noviembre de 2002.

Según un informe de Juan Pablo Corlazzoli, responsable del PNUD (Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo) en Guatemala, hecho público a mediados de diciembre de 2002, los linchamientos en ese país eran consecuencia de la cultura de violencia heredada de la guerra.

Desde los Acuerdos de Paz firmados en 1996 por el Gobierno con la guerrilla de la Unión Nacional Revolucionaria Guatemalteca (UNRG) poniendo fin a de 36 años de guerra, más de 500 personas habrían sido víctimas de linchamientos. Según el informe de la Comisión para el Esclarecimiento Histórico (CEH) los siete departamentos donde se habían producido el 64% de los linchamientos eran los mismos donde habría habido, durante la guerra, el 92% de las masacres. La MINUGUA (misión de Verificación de las Naciones Unidas), que había informado anualmente en el mismo sentido desde 1998, confirmó que la mayoría de las víctimas eran hombres de entre 18 y 40 años, aunque hubo también menores y mujeres.

A primeros de marzo de 2003 se hizo pública la sentencia del Tribunal Supremo español sobre el recurso interpuesto por Rigoberta Menchú contra la decisión de la Audiencia Nacional de archivar la denuncia por delitos de genocidio, torturas y terrorismo cometidos en Guatemala. El Supremo declaraba la competencia de la Justicia española para instruir el caso, pero de forma limitada. Quedaba excluido expresamente el delito de genocidio y el enjuiciamiento quedaba reducido, por un lado, a lo dispuesto por la Convención contra la Tortura y, por otro, sólo a los hechos cometidos por ciudadanos españoles.

La Fiscalía de Guatemala investigaba a finales de mayo a la empresa Infornet, dedicada a la recopilación y comercialización de datos en Centroamérica, por presunta venta de información privada. Las Fiscalías de El Salvador y Nicaragua estaban también investigando.

El 19 de julio murió José Alberto Cardoza, más conocido como Manuel Sánchez, uno de los fundadores de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) y firmante en 1992 del acuerdo de paz.

La Corte Suprema de Justicia suspendió el 21 de julio de manera provisional la candidatura presidencial del presidente del Congreso José Efraín Ríos Montt, al aceptar el amparo a favor del opositor partido Unidad Nacional de la Esperanza (UNE). El día 15 de este mismo mes la Corte Constitucional había fallado a favor de Ríos Montt y había ordenado su inscripción como candidato presidencial, a pesar de que la Corte Suprema hubiera prohibido lanzar su candidatura.

El 22 de julio los ministros de Defensa de Chile, Michelle Bachelet, y de Guatemala, general Robin Morán, firmaron en Santiago un convenio de cooperación para apoyar los objetivos de la paz y la seguridad internacional. El acuerdo, plasmado en un Memorándum de Entendimiento, permitiría a ambos países acceder a nuevos espacios de cooperación tanto en el plano de actividades operacionales, de entrenamiento y académicas, como en asuntos relativos a lo político y militar.

El 25 de julio el presidente Portillo ordenó la salida del Ejército a las calles de la capital para garantizar el orden público, después de que se produjeran una serie de altercados provocados por manifestantes que intentaban presionar a favor de la inscripción de Ríos Montt como candidato a la Presidencia. Portillo aseguró que se celebrarían elecciones “libres y democráticas” en la fecha en la que estaban convocadas: el 9 de noviembre.

El 31 de julio el Tribunal Constitucional de Guatemala dio luz verde a la candidatura presidencial de Efraín Ríos Montt. En cumplimiento del fallo del Constitucional el Registro de Ciudadanos procedió a inscribir al general como candidato a la presidencia de la República. Así mismo la resolución ordenaba que “se debe decretar sin lugar cualquier amparo en contra de la decisión”.

En lo que se refiere a la posguerra iraquí, el 23 de septiembre soldados españoles, salvadoreños, nicaragüenses, guatemaltecos y dominicanos que conformaban la Brigada Plus Ultra, completaron su despliegue en territorio iraquí con el objetivo de colaborar en la reconstrucción del país.

Entre los días 29 de septiembre al 2 de octubre en la sede del Instituto Universitario “General Gutiérrez Mellado” de Madrid, España, tuvo lugar la Segunda Semana Iberoamericana sobre Seguridad y Defensa en la que estuvo presente el ministro de Defensa guatemalteco, Robín Morán Muñoz.

El 9 de noviembre unos cinco millones de electores eligieron en Guatemala presidente, vicepresidente, 158 diputados al Congreso, 20 al parlamento Centroamericano y 331 alcaldes. Los candidatos Oscar Berger, y Álvaro Colom, disputarían la jefatura de la República el 28 de diciembre al no haber superado el 50% en la primera vuelta.

El 28 de noviembre miles de campesinos marcharon sobre la capital guatemalteca para exigir a los candidatos a la segunda vuelta de las elecciones generales una reforma agraria y protección frente al Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA).

El 17 de diciembre EEUU y cuatro países centroamericanos (Guatemala, El Salvador, Honduras y Nicaragua) alcanzaron un acuerdo de libre comercio, pese a las presiones de sindicatos, ONG y de las industrias textil y azucarera. El trato, que todavía debía de ser aprobado por el Congreso de EEUU, habría de eliminar progresivamente las tarifas y otras barreras comerciales en los sectores de agricultura, industria alimenticia, inversiones, servicios y propiedad intelectual.

El 28 de diciembre la segunda vuelta de las elecciones generales dieron la victoria al candidato de la Gran Alianza Nacional (GAN) Oscar Rafael Berger Perdomo, un abogado de 57 años, con un 54,13% de los votos. La candidatura de Berger estuvo apoyada por el Partido Patriota (PP), el Partido Solidaridad Nacional (PSN) y por el Movimiento Reformador (MS).

El 14 de enero, después de reunirse con Mayumi Moriyama, ministra de Relaciones Exteriores de Japón, el presidente electo Oscar Berger anunció que buscaba un préstamo para renegociar la deuda externa y conseguir fondos para invertir en desarrollo social.

El 15 de enero de 2004, Oscar Berger asumió la presidencia de Guatemala con el reto de disminuir la pobreza y resolver los problemas derivados del pasado conflicto armado.

El 18 de enero, Rigoberto Menchú, premio Nobel de la Paz en 1992, fue designada por el presidente Berger, como embajadora de buena voluntad de los acuerdos de paz.

El 21 de enero, la Corte Suprema de Justicia de Guatemala decidió ratificar una sentencia de cárcel contra un ex coronel involucrado en el asesinato de la antropóloga Myrna Mack en 1990.

III. CONSTITUCIÓN Y GOBIERNO

Está en vigor la Constitución del 31 de mayo de 1985, con alguna modificación posterior. Esta establece que el poder ejecutivo reside en el presidente de la nación, el cual, junto con el vicepresidente, es elegido por sufragio universal y por un período de cuatro años, sin posibilidad de reelección. El presidente nombra a los miembros del Gabinete de Ministros que él mismo dirige.

El poder legislativo reside en el Congreso, integrado por 113 diputados, elegidos por sufragio universal y cuyo mandato es de cuatro años, con posibilidad de reelección.

Gobierno

Presidente: Oscar Berger Perdomo

Vicepresidente: Eduardo Stein

Ministros:

Relaciones Exteriores: Jorge Briz

Gobernación: Arturo Soto

Defensa Nacional: César Augusto Méndez

Finanzas Públicas: María Antonieta del Cid

Economía: Marcio Cuevas

Comunicaciones, Infraestructuras y Vivienda: Eduardo Castillo

Educación: María del Carmen Aceña

Salud Pública y Asistencia Social: Marco Tulio Sosa

Trabajo y Previsión Social: Jorge Lewis

Agricultura, Ganadería y Alimentación: Álvaro Aguilar

Energía y Minas: Roberto González

Cultura y Deportes: Manuel Tezahuic

Medio Ambiente y Recursos Naturales: Mario Dary

Datos biográficos

Oscar Rafael Berger Perdomo, Presidente de la República

Nieto de emigrantes belgas, nació en Ciudad de Guatemala el 11 de agosto de 1946. Estudió bachillerato en el Liceo Javier. Es abogado y notario por la Universidad Rafael Landívar (jesuitas). Está casado con Wendy Widmann y tiene cinco hijos.

Su trayectoria política se inició en 1985 cuando participó en la fundación del Partido de Avanzada Nacional (PAN). En 1986 fue nombrado concejal en el Ayuntamiento capitalino presidido por el después mandatario Alvaro Arzú. Cuando éste dejó el cargo para lanzar su candidatura presidencial, Berger asumió la alcaldía.

Más tarde fue elegido mayoritariamente para el cargo en dos ocasiones consecutivas, entre 1991 y 1999. Este último año renunció a la alcaldía para ser candidato presidencial del Partido de Avanzada Nacional, pero fue derrotado por Alfonso Portillo.

Dos años después reapareció para competir en las primarias del Partido de Avanzada Nacional (PAN), no obstante terminó abandonando la organización. Con el apoyo de tres pequeños partidos conformó la Gran Alianza Nacional (GANAN).

El 15 de enero de 2004 asumió la presidencia.

Eduardo Stein Barillas, Vicepresidente de la República

Nació en la capital guatemalteca en 1948. Está casado con Myrna Coronado Brolo y tiene cinco hijas. Estudió bachillerato en el Liceo Javier. En El Salvador estudió dos años para sacerdote en la Compañía de Jesús. Luego viajó a EEUU donde estudió Filosofía y Letras en la Universidad de San Luis, Missouri. Es doctor en Ciencias de la Comunidad por esa misma Universidad.

Entre 1972 y 1980 ejerció como catedrático en la Universidad Católica de El Salvador. Posteriormente viajó a Panamá y, en 1995 regresó a Guatemala para desempeñar el cargo de Ministro de Exteriores en el Gobierno de Alvaro Arzú. Más tarde fue nombrado jefe de la misión de la OEA en Perú.

IV. RELACIONES CON ESPAÑA

a) Diplomáticas

Guatemala fue el primer país en reconocer, el 8 de noviembre de 1936, al Gobierno nacionalista. Posteriormente, y siguiendo la recomendación de la ONU de diciembre de 1946, retiró a su Embajador en España. El 5 de noviembre de 1954, Guatemala restableció su Representación en Madrid.

El 1 de febrero de 1980 se produjo un grave incidente en la Embajada de España en Guatemala. Un grupo de asaltantes guatemaltecos ocupó la Embajada y ante la convicción del Embajador Máximo Cajal de que era posible resolver el problema de forma pacífica, el Ministro español de Asuntos Exteriores instó a las autoridades guatemaltecas a que la Fuerza Pública no entrara en la sede diplomática española. No obstante, la policía irrumpió en la Embajada provocándose un incendio en el que perdieron la vida treinta y seis guatemaltecos, el primer Secretario de Embajada, Jaime Ruíz del Arbol y el canciller Felipe Sáenz. Al día siguiente, el Consejo de Ministros acordaba la ruptura de relaciones diplomáticas con Guatemala. Estas no se restablecieron hasta el 22 de septiembre de 1984. En este lapso de tiempo los intereses españoles en Guatemala estuvieron representados por Venezuela.

En octubre de 1986 se producía la visita oficial del entonces Presidente de Guatemala, Vinicio Cerezo, a España a invitación de SS.MM. los Reyes. En el transcurso de la misma, el presidente guatemalteco recibió el respaldo político y moral tanto de S.M. Don Juan Carlos que expresó su satisfacción por la consolidación de la democracia en aquel país, como por el presidente del Gobierno, Felipe González y todas las fuerzas políticas. En el terreno económico España se mostró dispuesta a conceder préstamos por un valor de 18 millones de dólares para la construcción de viviendas y asistencia técnica a pequeños agricultores así como una moratoria en el pago de 240 millones de dólares que el anterior régimen guatemalteco adeudaba a España.

En febrero de 1987 el ministro Fernández Ordóñez viajaba a Guatemala para asistir a la Cumbre de los países de la Comunidad Europea, de Centroamérica y del Grupo de Contadora que manifestaron en un comunicado final que la gestión de Contadora era la única instancia viable para una solución pacífica y negociada a la crisis centroamericana.

El vicepresidente Carpio Nicolle llegaba a España en abril de 1990 en un viaje por varios países cuyo objetivo principal era recabar ayuda para la puesta en marcha del Parlamento Centroamericano.

El 25 de mayo de 1992, el presidente Jorge Serrano realizó una visita a España, durante la cual fue recibido por S.M. el Rey y por el jefe del Gobierno español, con quien analizó la forma de cancelar la deuda de más de 25.000 millones de pesetas que Guatemala tenía contraída con España desde 1984 por la construcción de una fábrica de papel.

Asimismo y dentro de la mencionada visita, el 27 de mayo se celebró el día Nacional de Guatemala en la Exposición Universal de Sevilla.

Tras la creación en febrero de 1993, del “Grupo de Amigos” del proceso de paz de Guatemala, integrado por EEUU, México, Colombia, Venezuela, Noruega y España, el director general de Iberoamérica, Yago Pico de Coaña, realizó una visita el 24 de febrero a Guatemala, donde fue recibido por el presidente Jorge Serrano. Asimismo, mantuvo reuniones de trabajo separadas con el ministro de Defensa, general Enríquez, con el general González Taracena, principal negociador por parte militar en el proceso negociador con la guerrilla Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG); y con el conciliador monseñor Quezada.

En marzo de 1993, el ministro español de Justicia, Tomás de la Quadra, visitaba Guatemala para suscribir un Acuerdo de asistencia y cooperación técnica en materia jurídica que ponía a disposición de Guatemala la experiencia del Centro de Estudios Judiciales para la capacitación de recursos humanos.

El 25 de mayo de 1993, el presidente Serrano suspendió la Constitución y asumió todos los poderes. Ese mismo día, el Gobierno español, a través de un comunicado de la Oficina de Información Diplomática, manifestó su profunda preocupación por las decisiones tomadas por el presidente de la República de Guatemala que implicaban la suspensión del orden constitucional, la restricción de garantías y la detención de altos cargos de las instituciones del Estado.

Dos días después y mediante otro comunicado de la OID, la Comunidad Europea y sus Estados miembros pedían enérgicamente al presidente

Serrano que restableciera sin tardanza las instituciones democráticas que eran fundamentales para el éxito del proceso de paz.

El 12 de febrero de 1994, la entonces recién nombrada ministra de Relaciones Exteriores, Maritza Ruíz de Vielman, realizó una visita a España, en el curso de la cual mantuvo una entrevista con el ministro de Asuntos Exteriores español, Javier Solana. Los principales temas abordados fueron la situación de los derechos humanos en Guatemala y la refinanciación de la deuda.

El secretario de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, José Luis Dicenta, llegó el 5 de marzo de 1994 a Guatemala, donde se entrevistó con el presidente Ramiro de León Carpio y otras autoridades del país, a quienes expresó su confianza en que el Gobierno y la URNG suscribieran en breve un acuerdo de paz que permitiera terminar con el conflicto armado.

El 23 de marzo de 1995, el embajador de España, Manuel Piñeiro, y el ministro de Cultura, Iván Barrera, firmaron el convenio que hacía posible continuar las obras para la restauración de los templos de la ciudad maya de Tikal, en el departamento norteño de Petén. La AECI comenzó en 1992 su apoyo a la reconstrucción de los edificios precolombinos de ese Parque Nacional.

La ministra de Relaciones Exteriores, Maritza Ruíz de Vielman, llegó el 28 de julio de 1994 a Madrid para participar en una reunión con los embajadores de Guatemala en Europa, Israel y Egipto. Con esta ocasión, la Canciller mantuvo entrevistas con su colega español Javier Solana, quien reiteró la disposición de España para acoger las rondas de conversaciones de paz entre el Gobierno y la guerrilla del país centroamericano. Asimismo, Ruíz de Vielman se entrevistó con el Secretario de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, José Luis Dicenta.

S.A.R. el Príncipe de Asturias, Don Felipe de Borbón, asistió el 14 de enero de 1996 a la toma de posesión del presidente Alvaro Arzú. Don Felipe, que estuvo acompañado por el Secretario de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, Miguel Angel Carriedo, y por el Director General para Iberoamérica, Yago Pico de Coaña, hizo entrega de una carta de S.M. el Rey al nuevo presidente de Guatemala en la que le felicitaba por su triunfo y deseaba éxito a su gobierno. Asimismo el Príncipe de Asturias mantuvo un encuentro con el ex presidente de León Carpio y, posteriormente, con la representación de la colonia española en este país y con los miembros del Ejército y Guardia Civil que están integrados en la Misión Internacional de Naciones Unidas para Guatemala (MINUGUA).

El ministro de Relaciones Exteriores de Guatemala, Eduardo Stein, llevó a cabo una visita oficial a España en marzo de 1996, durante la cual

se entrevistó con el Presidente del Gobierno español en funciones, Felipe González, a quien informó de las conversaciones entre el Gobierno de su país y la guerrilla y de las perspectivas de firmar una paz “duradera” antes de que termine 1996. Stein se entrevistó, además, con su homólogo español, Carlos Westendorp, con el que firmó un tratado para permitir el traslado de personas condenadas entre ambos países.

El ministro guatemalteco impuso la Gran Cruz de la Orden Antonio José Irisarri a los diplomáticos españoles Yago Pico de Coaña y Juan Pablo de Laiglesia en reconocimiento a su “contribución al proceso de paz de Guatemala”. Pico de Coaña, Director General de Política Exterior para Iberoamérica y De Laiglesia, ex embajador en el país centroamericano, “amigos viejos de Guatemala”, han dado “Su apoyo y solidaridad de manera constante y constructiva al país desde que se empezó a construir la democracia”, dijo el canciller Stein. En ellos –destacó el ministro– se “simbolizan la calidad y calidez de las relaciones entre ambas naciones”.

El 4 de octubre de 1996, el presidente del Congreso de los Diputados español, Federico Trillo, inició una visita oficial de tres días a Guatemala. A su llegada mantuvo un encuentro con el presidente de la República, Alvaro Arzú, a quien reiteró el apoyo de España al proceso de paz y le transmitió un mensaje del Presidente del Gobierno español, José María Aznar, ofreciendo que alguno de los acuerdos sustanciales se firme en Madrid.

El 12 de diciembre de 1996, la unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) y el Gobierno de Guatemala firmaron en Madrid, en la sede del Ministerio de Asuntos Exteriores, el acuerdo para la incorporación de la guerrilla a la vida civil después de 36 años de lucha armada y más de cien mil muertos. Las dos partes acordaron que no habría amnistía general, no se condenarían los delitos políticos y podrían ser juzgados quienes hubieran cometido extorsiones o violado los derechos humanos.

El documento “Bases para la incorporación de la URNG a la vida política del país”, firmado en el Palacio de Santa Cruz, fue el último de los acuerdos operativos previos a la rúbrica definitiva de la paz en este país centroamericano, que tendría lugar el 29 en Guatemala.

En el acto de la firma del acuerdo de Madrid, celebrado en el Ministerio de Asuntos Exteriores bajo los auspicios de su titular, Abel Matutes, participaron, entre otras personalidades, representantes de la URNG, como el comandante Pablo Monsanto y de la Comisión de Paz del Gobierno de Guatemala, encabezados por su presidente, Gustavo Porras, así como el moderador de Naciones Unidas, Jean Arnault. Estuvo presente un grupo de personalidades invitadas, entre ellas el obispo de Zacapa, monseñor

Rodolfo Quezada, el presidente del Congreso, Carlos García Regas, el presidente de la Corte Suprema de Justicia, Ricardo Umaña y representantes de la vida política, social y económica de Guatemala.

Tras la firma del acuerdo, los firmantes acudieron al Palacio de la Moncloa donde fueron recibidos por el presidente del Gobierno, José María Aznar. Asimismo y antes del acto del Palacio de Santa Cruz, una representación de las partes acudieron al Palacio de la Zarzuela para ser recibidos por Su Majestad el Rey.

Por otra parte, el presidente del Congreso de los diputados, Federico Trillo, firmó, el 13 de diciembre de 1996, un convenio con el presidente del Parlamento de Guatemala por el que se facilitaría ayuda y asesoramiento a la Cámara guatemalteca para desarrollar todos los decretos relativos al proceso de paz. Asimismo, España se comprometía a enviar un equipo técnico jurídico que contribuyera a la reorganización del Parlamento guatemalteco.

El presidente del Gobierno, José María Aznar, asistió en Guatemala a la firma del acuerdo de paz del 29 de diciembre. Aznar reiteró al presidente Alvaro Arzú, que su país “prestará todo el apoyo necesario durante el proceso que seguirá a la firma de la paz”. España es parte, junto a México, Venezuela, Estados Unidos, Colombia y Noruega, del grupo de países amigos del proceso de paz, que desempeñó un papel decisivo a lo largo de los cinco años de negociaciones.

El 19 de enero de 1997, el presidente del Gobierno español, José María Aznar, se reunió con el presidente de Guatemala, Álvaro Arzú, en el Palacio de la Moncloa, donde conversaron sobre la cooperación española en la consolidación de la paz en Guatemala, tras el acuerdo de diciembre de 1996 entre el Gobierno y la guerrilla, así como la reactivación de las inversiones españolas en el país centroamericano.

Tras el encuentro con el presidente Aznar, quien le reiteró el firme compromiso del Gobierno español de respaldar, mediante cooperación, la consolidación de la paz en su país, el presidente guatemalteco y su esposa almorzaron con SS.MM. los Reyes en el Palacio de la Zarzuela.

Asimismo, el ministro de Relaciones Exteriores de Guatemala, Eduardo Stein, se reunió con el secretario de Estado español para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, Fernando Villalonga. En rueda de prensa conjunta, ambos ministros destacaron la voluntad de España de acompañar el proceso de reconstrucción en Guatemala.

El 16 de mayo de 1997, el jurado del Premio Príncipe de Asturias de Cooperación Internacional 1997 decidió otorgar el galardón que lleva su nombre al Gobierno y a la exguerrilla de Guatemala. El premio reconoce y

distingue el esfuerzo de ambos en la búsqueda de una salida pacífica para una dolorosa y sangrienta guerra civil que asoló al país centroamericano.

El 27 de agosto de 1997, el ministro de Defensa español, Eduardo Serra, inició una visita oficial de dos días de duración a la capital guatemalteca, al término de la cual ambos Gobiernos subrayaron su intención de incrementar sus programas de cooperación en el ámbito militar.

S.M. la Reina doña Sofía inició el 13 de octubre de 1997 una visita de cuatro días a Guatemala para conocer y poner en marcha diversos proyectos llevados a cabo en este país por la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI). Doña Sofía, que realizó este viaje acompañada por el secretario de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, Fernando Villalonga, visitó entre otras cosas, los trabajos de restauración realizados en la zona arqueológica maya de Tikal. Asimismo viajó hasta Quetzaltenango, donde inauguró el nuevo sistema de abastecimiento de agua en la comunidad de Pacajá y conoció los trabajos que se realizan en la Cooperativa para el Desarrollo Rural.

El presidente de Guatemala, Álvaro Arzú, viajó a España el 21 de octubre de 1997 para recibir el Premio Príncipe de Asturias, concedido en reconocimiento por la firma de la paz con la guerrilla el 29 de diciembre del año anterior. Durante su estancia en nuestro país, Arzú inauguró en Madrid la exposición “Guatemala: arte contemporáneo” y se entrevistó en La Moncloa con el presidente del Gobierno, José María Aznar.

En el marco de la III Reunión de Ministros de la Presidencia de Iberoamérica, el 20 de octubre de 1998, el secretario general guatemalteco de la Presidencia, Hector Cifuentes, reiteró en Córdoba el agradecimiento de su país a España por el apoyo prestado en la consecución de la paz en Guatemala.

S.A.R. el príncipe Felipe de Borbón inició el 13 de noviembre de 1998 una gira por los países centroamericanos asolados por el huracán “Mitch”. El día 16, se reunió en Ciudad de Guatemala con el presidente Álvaro Arzú y con ministros del Gobierno a fin de conocer detalles sobre los daños y ratificar el respaldo de España a Guatemala. S.A.R. viajó acompañado del vicepresidente primero del Gobierno, Francisco Álvarez Cascos, del secretario de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, Fernando Villalonga, así como de la secretaria de Estado de Comercio, Elena Pisonero.

El 13 de enero de 1999, el candidato a la presidencia de Guatemala y alcalde de su capital, Oscar Berger, agradeció al presidente del Gobierno español José María Aznar, la ayuda prestada por España para paliar los

efectos del huracán “Micht” y subrayó la importancia de la cooperación española para el desarrollo político y social de su país. Berger que se encontraba en Madrid, fue recibido por Aznar, con quien repasó los resultados de la cooperación bilateral y analizó el escenario político de Guatemala.

El Congreso de los Diputados de España y el Parlamento Centroamericano (PARLACEN) se propusieron el 16 de enero de 1999 poner en marcha un acuerdo de cooperación. El convenio se firmó durante la visita a Guatemala que inició el día 15 de ese mismo mes el presidente del Congreso español, Federico Trillo.

España y Guatemala firmaron el 9 de julio de 1999 un acuerdo de cooperación para la lucha contra el tráfico de estupefacientes y de las sustancias psicotrópicas. El documento fue firmado por el delegado del Gobierno para el Plan Nacional sobre Drogas, Gonzalo Robles, y por el viceministro de Asuntos Exteriores de Guatemala, Carlos Jiménez, durante una ceremonia celebrada en el Palacio Nacional de Cultura, antigua sede del Ejecutivo.

El 5 de septiembre el director general de la Guardia Civil española, Santiago López Valdiviello, llegó a Guatemala para evaluar el programa de cooperación entre este país y España que dio vida a una nueva policía en el país centroamericano.

El 22 de noviembre, el ministro español del Interior, Jaime Mayor Oreja, viajó a Guatemala donde se entrevistó con el presidente Álvaro Arzú y su ministro de Gobernación, Rodolfo Mendoza, a fin de revisar las relaciones de cooperación en materia de seguridad establecidas entre ambos países hacía tres años. Mayor Oreja conoció el proyecto que dio origen a la Policía Nacional Civil (PNC), que sustituyó al antiguo cuerpo de fuerzas civiles de seguridad en cumplimiento de los acuerdos de paz.

El 28 de noviembre el presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga, concluyó su viaje oficial de siete días de duración a Guatemala, dentro de una gira que también le llevó a Brasil y Costa Rica. Fraga, en un breve balance de su estancia en Guatemala, subrayó el paso histórico que se había dado en este país para el restablecimiento de la paz social, de la mano del presidente Arzú, tras treinta años de conflicto armado interno.

El 14 de enero, SAR el Príncipe de Asturias, que viajaba acompañado del secretario de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, Fernando Villalonga, asistió a la toma de posesión del nuevo presidente de Guatemala, Alfonso Portillo.

El presidente del Gobierno, José María Aznar, viajó el 5 de septiembre de 2000 a Nueva York para participar en la cumbre del Milenio de Naciones

Unidas, ocasión que aprovechó para entrevistarse con los presidentes de diferentes repúblicas, entre ellas la de Guatemala.

El director de la Real Academia Española (RAE), Víctor García de la Concha, de visita en Guatemala, exaltó el 5 de septiembre la unidad del español, lengua patrimonio de la “familia hispánica”. La visita se enmarcaba en una gira por centroamérica en cumplimiento de un mandato de la propia RAE. De la Concha se entrevistó con el ministro de Educación guatemalteco, Mario Torres, con los integrantes de la Academia Guatemalteca de la Lengua (AGL) y con los rectores de las universidades de San Carlos, Efraín Medina, y Rafael Landívar, entre otros.

El 6 de septiembre, el secretario de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, Miguel Ángel Cortés, inició una visita a Guatemala donde reiteró la ayuda española para este país centroamericano. Cortés que cumplía con su primera visita oficial a la región, se entrevistó con el presidente Portillo dentro de un amplio programa de reuniones, entrevistas y visitas. Cortés conoció el Centro Iberoamericano de Formación de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), uno de los tres que operan en Iberoamérica junto a los de Santa Cruz de la Sierra en Bolivia, o el colombiano de Cartagena de Indias.

S.M. la Reina Doña Sofía, acompañada por el secretario de Estado para la cooperación Internacional y para iberoamérica, Miguel Ángel Cortés, viajó el 14 de febrero de 2001 a Centroamérica para visitar El Salvador, Honduras, Nicaragua y Guatemala, dos años después del azote del huracán “Mitch”. Hasta el día 22 doña Sofía recorrió las zonas más afectadas por la tragedia. En Guatemala, última etapa del viaje, Doña Sofía visitó ciudad de Guatemala, Sololá, además de Chichicastenango, donde se reúnen los pueblos indígenas para vender su arte. La Reina visitó, entre otros, el Centro de Formación para el Desarrollo y la Paz.

El vicepresidente de Guatemala, Juan Francisco Reyes, viajó el 6 de marzo de 2001 en visita oficial a Madrid para asistir a una reunión del Grupo Consultivo para Centroamérica. Al vicepresidente lo acompañaban los ministros de Finanzas, Eduardo Weymann, de Ambiente, Haroldo Quej, de Agricultura, Jorge Escoto, y de Salud, Mario Bolaños.

El vicepresidente Juan Francisco Reyes, acompañado del ministro de Finanzas, Eduardo Weymann, realizó el 17 de enero de 2002 una visita a España, donde se reunió con el vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Economía español, Rodrigo Rato, el secretario de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, Miguel Ángel Cortés, así como con representantes del sector empresarial español. La visita se

enmarchaba dentro de una gira por varios países europeos y que finalizaba en Tokio.

SS.MM. los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía, junto al presidente de Guatemala, Alfonso Portillo, inauguraron el 15 de mayo en Madrid la exposición “El país del quetzal. Guatemala maya e hispana”, que coincidía con la celebración de la cumbre de la Unión Europea-América Latina y Caribe.

Seguidamente, el presidente guatemalteco, Alfonso Portillo, acompañado del ministro de Asuntos Exteriores, Gabriel Orellana, participaron en la II Cumbre UE-Latinoamérica-Caribe, celebrada en Madrid durante los días 17 y 18 de mayo.

El 19 de mayo de 2003 S.A.R. la Infanta Doña Cristina emprendió un viaje de cuatro días a Guatemala, donde visitaría proyectos de cooperación que España financia en este país centroamericano. Doña Cristina visitó, entre otros lugares, las ruinas mayas de Tikal, en el noroeste departamento de Petén, en donde participó en el acto de inauguración del Templo V de ese parque arqueológico. Así mismo, Doña Cristina se reunió con la colonia española.

El 13 de enero de 2004, SAR el Príncipe de Asturias llegó a Guatemala para asistir a la toma de posesión del presidente Oscar Berger, quien tomó posesión de su cargo el día 14. Don Felipe de Borbón se entrevistó con el presidente electo de Guatemala a quien entregó un mensaje de felicitación de SM el Rey Don Juan Carlos. El heredero de la Corona española visitó también la nueva sede del Centro Cultural de España y recibió a una representación de la colectividad española. Asimismo el Príncipe Felipe inauguró en el museo Nacional de Arte Moderno la muestra plástica de Eugenio Granell (1912-1996). Con esta muestra se daba inicio en Guatemala el programa “Arte español para el exterior”.

b) Relaciones económicas bilaterales

Comercio España-Guatemala. (mill. de euros)

<i>Balanza comercial</i>	2000	2001	2002	2003(1)
Importaciones	33,57	38,97	31,62	18,32
Exportaciones	87,27	93,66	96,61	55,02
Saldo	53,70	54,69	64,99	36,70
Tasa de cobertura	259,90	240,30	305,50	300,30
% variación importación *	150,52	16,09	-18,86	-13,13
% variación exportación *	8,10	7,32	3,15	-13,57

(1) Enero-agosto. / (*) Tasa variación sobre año anterior.

Distribución del comercio por productos. 2002

<i>Principales productos importados</i>	Importe	% total
Pescados y crustáceos, moluscos, etc.	23,87	75,50
Café, incluso tostado o descafeinado, etc.	3,62	11,40
Semillas y frutos oleaginosos, semillas y frutos diversos	0,48	1,50
Caucho natural, balata, gutapercha, guayule, chicle, etc.	0,60	1,50
Bebidas, líquidos alcohólicos y vinagre	0,47	1,40
Preparaciones y conservas de pescado, caviar y sucedaneos	0,43	1,30
Mármoles y demás piedras calizas de talla o construc.	0,43	1,30
Total partidas	29,30	92,40
Total importaciones	31,62	100,0

<i>Principales productos exportados</i>	Importe	% total
Calderas, máquinas y aparatos mecánicos	20,01	20,70
Medicamentos (con exclusión 3002 , 3005 o 300)	7,88	8,60
Productos editoriales, de la prensa, industrias gráficas	6,32	6,50
Baldosas y losas de cerámica para pavim. sin barnizar	5,55	6,00
Máquinas, aparatos y material eléctricos	5,22	5,20
Materias plásticas y manufacturas de estas	4,79	4,90
Total partidas	49,66	51,90
Total exportaciones	96,61	100,0

Fuente: Dirección General de Aduanas y elaboración REI.

Inversiones brutas directas (Mill. de euros)

Años	Españolas en Guatemala		De Guatemala en España	
	Importe	%(1)	Importe	%(1)
2000	20,48	0,04	0,00	0,00
2001	33,94	0,08	0,20	0,00
2002	181,97	0,49	0,00	0,00
2002 (Stock)	471,74	0,21	4,00	0,00

(1) Porcentaje sobre total.

Inversiones exteriores directas netas. Mill. \$ USA

Año	Dentro	Fuera	Saldo
2000	230	16	214
2001	456	1	455
2002	110	5	105
2002 (Stock)	4.155	36	4.119

Fuente: OCDE, UNCTAD, Ministerio Economía (España).

c) Tratados

29-5-1863	Tratado de paz, amistad y reconocimiento. Gaceta de Madrid 25-6-1864
7-11-1895	Tratado de extradición. G.M. 10-6-1897
23-2-1897	Protocolo adicional del Tratado de extradición de 7 de noviembre de 1895. Gaceta de Madrid 23 de junio de 1897.
29-5-1925	Convención para la protección de marcas de fábrica, industriales y de comercio. GM 8-8-1926
14-8-1935	Canje de notas prohibiendo el comercio, circulación, preparación y exhibición de toda clase de películas o cintas cinematográficas que puedan denigrar a los dos países y a los demás hispanoamericanos. GM 15-10-1935
28-7-1961	Convenio de nacionalidad. BOE 10-3-1962
27-4-1964	Convenio cultural. BOE 25-6-1965

- 8-11-1967 Convenio de cooperación social. BOE 10-7-1970
- 16-10-1968 Canje de Notas sobre supresión de visados. BOE 6-11-1969.
- 3-5-1971 Convenio sobre servicios internacionales regulares de transporte aéreo. Canje de Notas. BOE 2-6-1976
- 15-11-1971 Canje de Notas sobre supresión de visados en pasaporte diplomático u oficial. BOE 14-9-1973
- 15-11-1971 Acuerdo de asistencia técnica complementario del Convenio de cooperación social. BOE 14-3-1975
- 31-10-1972 Convenio de cooperación económica. BOE 21-2-1974. Autorizada la tácita reconducción del Convenio por Decisión del Consejo CEE, hasta el 31-12-1994. Se desconoce su aplicación en la actualidad.
- 12-9-1977 Convenio básico de cooperación técnica. BOE 17-4-1979
- 22-9-1984 Comunicado conjunto sobre el restablecimiento de relaciones diplomáticas.
- 10-3-1988 Acuerdo complementario general de cooperación al Convenio básico de cooperación técnica. BOE 16-7-1991
- 28-1/13-7-1988 Canje de Notas sobre la modificación del Anejo al Convenio de transporte aéreo de 3 de mayo de 1971. BOE 3-11-1989.
- 11-4-1989 Convenio de cooperación cultural, educativa y deportiva. BOE 17-11-1993
- 18-2-1992 Protocolo al Convenio sobre servicios internacionales regulares de transporte aéreo. BOE 24-9-1992
- 23-3-1993 Convenio sobre cooperación jurídica
- 10-2-1995 Protocolo de modificación al artículo 3.º del Convenio de nacionalidad. BOE 1-7-1996
- 26-3-1996 Tratado sobre traslado de personas condenadas.
- 9-7-1999 Acuerdo sobre cooperación en materia de prevención del consumo y control del tráfico ilícito de estupefacientes y sustancias psicotrópicas. BOE 19-2-2002
- 19-11-1999 Segundo protocolo adicional al Convenio de nacionalidad del 28 de julio de 1961, modificado por el protocolo de fecha 10 de febrero de 1995. BOE: 12-4-2001.

9-12-2002 Acuerdo para la promoción y la protección recíproca de inversiones.

d) Visitas de personalidades

1. Españolas a Guatemala

Abril 1966 Faustino García Moncó, Ministro de Comercio
13/16-11-71 Gregorio López Bravo, Ministro de Asuntos Exteriores
19-5-74 Fernando Suárez González, Director General del Instituto Español de Emigración
28-11-74 Misión presidida por Licinio de la Fuente, Ministro de Trabajo y Vicepresidente tercero del Gobierno
29-5-77 Juan Ignacio Luca de Tena Ibarra, Director del Instituto de Cultura Hispánica, acompañado por José María San Juan, Director de la Oficina de Cooperación Económica y Técnica del mencionado Instituto
10/12-9-77 SS.MM. los Reyes, Don Juan Carlos y Doña Sofía
10/12-9-77 Marcelino Oreja, Ministro de Asuntos Exteriores
2-2-1982 Delegación de parlamentarios de Cataluña
22-11-1984 Enrique de la Mata, Presidente de la Cruz Roja Española
11-1-85 Mercedes Rico, Directora General de Política Exterior para Iberoamérica, del Ministerio de Asuntos Exteriores
13-1-86 Francisco Fernández Ordóñez, Ministro de Asuntos Exteriores
22-1-87 Máximo Cajal, Secretario General de Política Exterior, del Ministerio de Asuntos Exteriores
9-2-87 Francisco Fernández Ordóñez, Ministro de Asuntos Exteriores
12-2-88 Juan Antonio Yáñez, Director del Gabinete de Asuntos Internacionales de la Presidencia del Gobierno
9-3-88 Luis Yáñez Barnuevo, Secretario de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica
20-10-88 Fernando Perpiñá, Secretario General de Política Exterior, del Ministerio de Asuntos Exteriores, acompañado por Carmelo Angulo, Vicepresidente del ICI y Yago Pico de Coaña, Director General de Política Exterior para Iberoamérica

- 26-1-89 Yago Pico de Coaña, Director General de Política Exterior para Iberoamérica
- 12-2-89 Luis Yáñez Barnuevo, Secretario de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica
- 29-5-89 Fernando Valenzuela, Presidente de la Agencia Española de Cooperación Internacional
- 24-7-89 Luis Yáñez Barnuevo, Secretario de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica
- 12/15-1-91 Juan José Laborda, Presidente del Senado
- 4-4-92 José María Aznar, presidente del Partido Popular
- 9-11-92 Luis Martínez Noval, Ministro de Trabajo (IX Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo)
- 19-3-93 Tomás de la Quadra, Ministro de Justicia.
- 5-7-93 Yago Pico de Coaña, Director de Política Exterior para Iberoamérica.
- 5-3-94 José Luis Dicenta, Secretario de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica
- 14-1-96 S.A.R. el Príncipe Felipe de Borbón. (Toma de posesión del presidente Alvaro Arzú)
- 4-10-96 Federico Trillo, Presidente del Congreso.
- 28/30-12-96 José María Aznar, Presidente del Gobierno. Asiste a la firma del Acuerdo de Paz, le acompaña Fernando Villalonga, Secretario de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica.
- 13/17-10-97 S.M. la Reina Sofía, acompañada por Fernando Villalonga, secretario de Estado de Cooperación Internacional y para Iberoamérica.
- 28-10-98 Manuel Fraga, presidente de la Xunta.
- 16-11-98 S.A.R. el Príncipe de Asturias, acompañado de Francisco Álvarez-Cascos, vicepresidente primero y ministro de la Presidencia y Fernando Villalonga, secretario de Estado de Cooperación Internacional y para Iberoamérica, a la zona afectada por el huracán Mitch.
- 13-1-99 Federico Trillo, presidente del Congreso de los Diputados.

- 21-11-99 Jaime Mayor Oreja, ministro del Interior.
- 13-1-2000 SAR el Príncipe Felipe de Borbón (Toma de posesión del nuevo presidente Alfonso Portillo).
- 7-9-2000 Miguel A. Cortes, Secretario de Estado de Cooperación Internacional y para Iberoamérica (visita oficial).
- 21-2-2001 S.M. la Reina doña Sofía.
- 9-5-2003 S.A.R. la Infanta Doña Cristina.
- 13-1-2004 SAR el Príncipe de Asturias. Toma de posesión del presidente Oscar Berger.

2. *Guatemaltecas a España*

- Abril 1966 Eduardo Palomo Escobar, Viceministro de Economía
- 26-11-66 Carlos Martínez Durz, Ministro de Educación
- 20-9-67 José Luis Roca Santacruz, Viceministro de Trabajo
- Octubre 67 Hector Mansilla Pinto, Ministro del Interior
- 26-4-69 Carlos Martínez Durán, Ministro de Educación Nacional
- 25-6-70 General Rolando Chinchilla Aguilar, Ministro del Interior
- 16-11-70 Alfredo Obiols, Viceministro de Relaciones Exteriores
- 2-6-71 Lionel Sisniega Otero, Ministro de Turismo
- 15-9-72 Mario Martínez Gutiérrez, Ministro de Agricultura
- 30-12-72 Jorge Arenales Catalán, Ministro de Relaciones Exteriores
- 12-6-73 Alejandro Maldonado Aguirre, Ministro de Educación Pública
- 11-10-74 Alfredo Obiols, Viceministro de Relaciones Exteriores
- 5-11-74 Guillermo Putzeis Alvarez, Ministro de Educación
- 21-10-75 Mario Sandoval Alarcón, Vicepresidente de la República
- 10-11-75 Guillermo Putzeis Alvarez, Ministro de Educación
- 8-12-75 General Romeo Lucas García, Ministro de Defensa
- 19-4-78 Adolfo Molina Orantes, Ministro de Relaciones Exteriores
- 5-12-78 Rafael Eduardo Castillo, Ministro de Relaciones Exteriores
- 22-4-86 José Rodil Peralta, Ministro del Interior

- 1-10-86 Vinicio Cerezo, Presidente de la República
- 1-10-86 Mario Quiñones Amezcuita, Ministro de Relaciones Exteriores
- 22-6-87 José Rodil Peralta, Ministro del Interior
- 13-10-87 Ricardo Gómez Gálvez, Presidente del Congreso.
- 13-3-88 Roberto Carpio Nicolle, Vicepresidente de la República
- 27-4-88 Juan José Rodil, Ministro del Interior
- 8/9-2-90 Ariel Rivera, Ministro de Relaciones Exteriores
- 1/6-4-90 Roberto Carpio Nicolle, Vicepresidente de la República
- 25-5-92 Jorge Serrano, Presidente de la República, acompañado de Gonzalo Menéndez Park, Ministro de Relaciones Exteriores; María Luisa Beltranena, Ministra de Educación y Juan Luis Mirón, Ministro de Economía
- 23-7-92 II Cumbre Iberoamericana. Asiste el presidente Jorge Serrano Alías.
- 28-6-93 Rigoberta Menchú, Premio Nobel de la Paz 1992.
- 11-2-94 Maritza Ruíz de Vielmann, Ministra de Asuntos Exteriores
- 7-6-94 Ana Ordoñez, Ministra de Finanzas.
- 29-7-94 Maritza Ruíz de Vielman, Ministra de Asuntos Exteriores.
- 15-2-95 Gustavo Porras, Ministro Secretario de la Presidencia y Coordinador Comisión de Paz del Gobierno.
- 25-3-96 Ministro de Relaciones Exteriores, Eduardo Stein.
- 18-1-97 Álvaro Arzú, presidente, a Madrid. Visita oficial. Acompañado de Eduardo Stein Barillas, ministro de AA.EE., y de Juan Mauricio Würmser, ministro de Economía.
- 23-10-97 Álvaro Arzú, presidente, a Madrid y Oviedo. Recogida Premio Príncipe de Asturias.
- 13-1-99 Oscar Berger, alcalde y candidato a la presidencia, a Madrid.
- 7-3-2001 Juan Francisco Reyes, vicepresidente, acompañado de Gabriel Orellana, ministro de Asuntos Exteriores. Reunión del BID para Centroamérica).
- 17-1-2002 Juan Francisco Reyes, vicepresidente de la República. Visita oficial.

- 14/18-5-2002 Alfonso Portillo, presidente de la República. II Cumbre UE-Latinoamérica-Caribe.
- 17/18-5-2002 Gabriel Orellana, ministro de Asuntos Exteriores. II Cumbre UE-Latinoamericana-Caribe.
- 28-1-2003 Edgar Gutiérrez Girón, ministro de Asuntos Exteriores. Visita oficial.

V. DATOS DE LA REPRESENTACIÓN ESPAÑOLA

GUATEMALA (República de Guatemala)

Embajada en Guatemala

Cancillería y Consulado:

6.º Calle 6-48, Zona 9
Teléfono: 379 35 30
Fax: 379 35 33.
E-mail: embespgt@correo.mae.es

Consejería de Economía y Comercio:

12 calle 1-25, zona 10.– Edificio Géminis 10, 17 Niv. (oficina 1701)
Telex: 5431 OFCOME GU
Fax: 3353016
Teléfonos: 335 30 11/12/14

Oficina Cultural:

6a. Calle 6-48, Zona 9.
Teléfono: 379 35 30
Fax: 379 35 33
E-mail: embespa@terra.com.gt

Oficina Técnica de Cooperación AECI:

6 a. Calle 6-48, zona 9
Teléfono: 379 35 40
Fax: 379 35 38

Centro Iberoamericano de Formación de La Antigua:

Antiguo Convento de la Compañía de Jesús. 60 Avda.
Norte, entre 30 y 40 calle. La Antigua.
Teléfonos: 832 12 76/68
Fax: 832 12 80
E-mail: aeci-cif@concyt.gob.gt
<http://www.cifantigua.org>

Centro Cultural de España de Cultura Hispánica:

Vía 5, 1-23, zona 4

Representantes

Embajador: D. Ramón Gandarias Alonso de Celis
2.^a Jefatura, Consejera de Cooperación D. Pilar Fuentes Ferragut
Primer Secretario, Encargada de los Asuntos Culturales, Consulares
y Administrativos,

D.^a Carmen Castiella Ruiz de Velasco

Agregado de Defensa (Militar, Naval y Aéreo). D. Fernando Sancho
de Sopranis Andújar, Coronel del Ejército de Tierra del Cuerpo
General de las Armas. Con residencia en Managua

Consejera Económica y Comercial, Jefe de la Oficina Comercial,

D.^a María Desamparados Simó Sevilla

Consejero Laboral y de Asuntos Sociales, D. José Gómez de Aranda,
con residencia en San José de Costa Rica

Coordinador General de Cooperación, D. Joaquín Tres viladomat
Directora del Centro Cultural de España de Cultura Hispánica,

D.^a Rosina Cazali

Directora del Centro Iberoamericano de Formación de la Antigua,

D.^a Inmaculada Zamora

Agregado, D. Alfonso de Bodas Ávila

FUENTES DOCUMENTALES

- Notas sobre la Economía y el Desarrollo. CEPAL
- El Estado del Mundo*, Ed. Akal
- The Europa World Year Book. The International Who's Who. Countries of the World.
- Almanaque Mundial*, Ed. América Ibérica, SA.
- Anuario Iberoamericano*. Agencia EFE (EFEDATA)
- Diccionario enciclopédico Espasa 1*. Ed. Espasa Calpe.
- Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales. MAE.
- Dirección General para Iberoamérica. MAE.
- Gabinete de Tratados Internacionales de la Secretaría General Técnica. MAE.
- Archivo de Prensa de la Oficina de Información Diplomática. MAE.
- Oficina de Información Administrativa. MAE.
- <http://www.minex.gob.gt>

DIRECCIÓN DE INTERNET

- www.mae.es
- La OID informa.
- Monografías de la OID.